



ERAKUSTEGIAK EXPOSITORES

Artisautza eta janarien 80 stand	80 stands de artesanía y alimentación
Aintzinako tresnen erakusketa	Exposición de utensilios antiguos
Aintzinako kanpamendua	Campamento medieval
Arabiar haima	Haima árabe

TAILERRAK TALLERES

Buztina	Cerámica
Brun burdinola	Forja Brun
Beira puztua	Soplado de vidrio
Tradiziozko jokoak	Juegos tradicionales
"El Trapi" haur tailerra	Taller infantil "El Trapi"

ANIMAZIOA ANIMACIÓN

Pottokak (C.H. Jaizubia)	Ponis (C.H. Jaizubia)
Arku jaurtiketa (Azeri A.T.)	Tiro con arco (Azeri A.T.)
Aldi bereko xake partidak (Hondarribia Marilaxka X.K.)	Partidas simultáneas de ajedrez (Hondarribia Marilaxka X.K.)
Gaiteroak	Gaiteros
Txotxongiloak	Títeres
Juglareak	Juglares
Malabaristak	Malabaristas
Ipuin kontalariak	Cuentacuentos
Hondarribiko erraldoiak (Izugarría)	Gigantes de Hondarribia (Izugarría)
Aintzinako eskrima (Viajeros de Arcadia)	Eskrima antigua (Viajeros de Arcadia)
Söl de Lotö	Söl de Lotö
Grehiza	Grehiza
Taun Taun-en tinglaua	Tinglau de Taun Taun
Magoak	Magos



- PARKING ZUMARDI - ALAMEDA
- PARKING ZEZEN PLAZA
- PARKING BIDASOA IBILBIDEA
- BUS GELTOKIA / PARADA DE BUS
- SARRERA / ENTRADA
- IGOGAILUA / ASCENSOR
- INFORMAZIOA / INFORMACIÓN (Arma Plaza)

- 1 Argazki erakusketa / Exposición fotográfica (Arma Plaza)
- 2 Haima arabiarra / Haima árabe (Fraxkueneko Murrua kalea)
- 3 Haur jokoak / Juegos infantiles (Apezpiku plaza)
- 4 Xakea / Ajedrez (Kasino Zaharra)
- 5 Arku jaurtiketa / Tiro con arco (Kasino Zaharra)
- 6 Pottokak / Ponis (Kasino Zaharra)
- 7 Aintzinako kanpamendua / Campamento medieval (Kasino Zaharra)
- 8 Labirintoa / laberinto (Baluarte)
- 9 Eszenatokia / escenario (Agustina Etxeberria plaza)
- 10 Noria / noria (Petra Laborda plaza)

HONDARRIBIA
EKAINAK 7-8 JUNIO

ERDI AROKO
AZOKA

FERIA MEDIEVAL
2025



Hondarribiko
Udala

Gure hiria, Erdi Aroan, merkataritza-gune garrantzitsua izan zen. Merkatuei esker, Hondarribia, merkataria eta artisauen komunitate dinamikoa bihurtu zen.

Arotzak, errementariak, upelgileak, urreginak, harginak, eta abar, gure Erdi Aroko hirigunera itzuliko dira, garai hartako artisauen jakintzaz eta langintza egokiaz goza dezagun.

Saltinbankiak, titiriteroak, malabaristak eta juglareak, Hondarribian bilduko dira azokako bizitza islatu eta girotzeko eta antzinean bezala, kristau-kultura, judutarra eta arabiarra elkarrekin egongo dira.

Nuestra ciudad, fue en la época medieval una importante plaza comercial. Los mercados convirtieron a Hondarribia en una dinámica comunidad de artesanos y de comerciantes.

Carpinteros, herreros, toneleros, orfebres, canteros, regresan a nuestro casco medieval para que disfrutemos de todo el saber y el buen hacer de los artesanos de la época.

Saltimbanquis, titiriteros, malabaristas y juglares se citan en Hondarribia para recrear la vida de un mercado en el que convivirán, como antaño, la cultura cristiana, judía y árabe.



ERDI AROKO AZOKA • HONDARRIBIA 2025 • FERIA MEDIEVAL

EGITARAUA · PROGRAMA

EKAINAK 7-8 JUNIO

Larunbata eta igandea Sábado y domingo 10:00-14:00 / 17:00-21:00

Artisautza, erakustegiak, tailerrak, animazioa, jarduerak, lehiaketak eta erakusketak.
Artesanía, expositores, talleres, animación, actividades, concursos y exposiciones.



1. saria (2024)
"La advertencia"
Manuel Barreiro Rodríguez



2. saria (2024)
"El forjador de la espada"
Laura Prado Mayordomo



3. saria (2024)
"El guardián del templo"
Mikel Prado Ramos

ARGAZKI LEHIAKETA

"Hondarribiko Erdi Aroko Azoka"
Oinarriak: www.hondarribia.eus

ARGAZKI ERAKUSKETA

"Hondarribiko 2024ko Erdi Aroko Azoka"
Arma Plaza, 2. solairua
Ekainaren 3tik 16ra

CONCURSO FOTOGRAFICO

"Feria Medieval de Hondarribia"
Bases: www.hondarribia.eus

EXPOSICIÓN FOTOGRAFICA

"Feria Medieval de Hondarribia de 2024"
Arma Plaza, 2º piso
Del 3 al 16 de junio

EGUNA Día	ORDUA Hora	LEKUA Lugar	EKITALDIA Actividad
5	18:30	Udal Areto Nagusia	"Hondarribiko Harresi Biziak: Biodibertsitatearen babesleku" liburuaren aurkezpena
5	19:00	Kultur Etxea	"Zor zitzaigun lekua bila" hitzaldia (Emeki)
8	18:00	Itsas Etxea Auditoriuma	Musikeroa. Joseina Etxeberria eta Izarorekin
8	18:30	Polborina	Papillon zinekluba